



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七一〇〇次会议

2014年1月23日星期四上午10时10分举行

纽约

主席：	扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王..... (约旦)	
成员：	阿根廷	米利凯女士
	澳大利亚.....	金女士
	乍得.....	曼加拉尔先生
	智利.....	埃拉苏里斯先生
	中国	刘结一先生
	法国.....	贝尔图先生
	立陶宛.....	穆尔莫凯特女士
	卢森堡.....	马斯先生
	尼日利亚	拉罗先生
	大韩民国	吴浚先生
	俄罗斯联邦.....	潘金先生
	卢旺达.....	恩杜洪吉雷赫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国.....	鲍尔女士

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告 (S/2014/26)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午10时10分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告 (S/2014/26)

主席（以阿拉伯语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维持和平行动副秘书长埃尔韦·拉德苏先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2014/26，其中载有秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告。

我现在请拉德苏先生发言。

苏和先生（以法语发言）：主席先生，我感谢你给我机会向安理会通报达尔富尔局势。安理会面前摆着1月15日秘书长报告（S/2014/26）。我愿向安理会提供和平进程、安全局势和人道主义局势最近动态方面的一些额外情况。

首先，在和平进程仅取得有限进展的背景下，达尔富尔的安全局势仍不稳定，特别是存在族裔间暴力情况。当然，这给平民带来重大影响，尤其是鉴于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）接触弱势民众的渠道有限。此外，我们注意到，武装分子对达尔富尔混合行动和人道主义工作人员的袭击持续增多，这引起我们的严重关切。不幸的是，我不得不说，尽管苏丹政府答应要调查和逮捕涉案人员，但是迄今它仍未起诉责任人。

除摆在安理会面前的报告中描述的武装冲突之外，我还愿援引另外两个最近的例子，首先是1月9

日发生的涉及Karbino和Abu Bashir民兵团体之间冲突的事件，后者最初隶属于南达尔富尔阿贝歇湾控制该地区的苏丹解放军明尼·米纳维派。交战是在开会讨论一个行动时爆发的。Abu Bashir民兵有10人包括其领导人被杀，Karbino一方有三人死亡，11人受伤。交战期间，附近的一个境内流离失所者营地发生大火，烧毁了100项帐篷。因此，受影响的流离失所者不得不在达尔富尔混合行动基地寻找住处。

另一起事件发生在1月12日。达尔富尔混合行动从达尔富尔东部的拉巴多向阿贝歇湾派出增援部队，以加强当时面临严重威胁的境内流离失所者营地的安全。现在，局势已经平静下来。

如安理会所知，在达尔富尔，武装分子一帮派一袭击政府工作人员和平民的次数越来越多，一般是为了盗取车辆和其它资源。1月7日就发生了这样的事件，当时，一个由300辆车组成的运载苏丹武装部队供给的商业车队在达尔富尔中部的Nertiti附近遭到苏丹解放军阿卜杜勒·瓦希德派分子的伏击。袭击者劫持了六辆车及其司机。苏丹武装部队随后立即开展的一个行动夺回了被盗车辆，导致12名民兵死亡，九人被捕。

纵观总体局势，鉴于各种有针对性的武装袭击、劫车、抢劫和土匪行为给达尔富尔混合行动和人道主义工作人员带来各种严重威胁，我不得不沉痛地说，2013年的敌对行动导致不下16名维和人员死亡。这比去年增加了50%，使六年前特派团部署以来的遇害维和人员人数达到57人。显然，我们必须向被害的军事和警务人员所在国政府及其家属表示慰问。我认为，我们还必须最为强烈地谴责那些对袭击负有责任的人。苏丹政府必须开展调查，迅速法办责任人。

2013年12月29日发生了最近一次袭击，期间一名塞内加尔籍和一名约旦籍警官遇害。自那时以来，我们得知，袭击者在犯罪现场被当场抓获，但已取保获释。我认为，期望苏丹政府尽快完成调

查，向达尔富尔混合行动通报调查结果，并把有关方面绳之以法是完全合理的。

去年7月我上一次访问达尔富尔时，在苏丹南部的杰贝勒马拉地区发生了极其严重的袭击。三名尼日利亚士兵受重伤。我在医院看望了他们。我们知道，由于尼日利亚士兵顽强回击，三名袭击者死亡。但是，我们从未确定这些人来自哪里、代表谁，或者可能属于什么团体。我们期望苏丹政府投入适当精力进行调查。

(以英语发言)

其次，关于和平进程，必须指出，《促进达尔富尔和平多哈文件》的执行进展非常缓慢。尽管我可以报告说，文件签字方取得了有限进展，主要是在规划和行政领域，但这一成功——如果可以称为成功的话——并没有给达尔富尔广大民众带来多少直接好处。似乎显而易见的是，各方必须加快执行协议中尚未执行的规定，并且加强关注和平红利，也就是给当地社区带来的切实好处，这其中当然必须包括目前接近200万人的流离失所者。

非洲联盟-联合国联合特别代表兼达尔富尔问题联合首席调解人穆罕默德·伊本·尚巴继续与冲突各方以及该地区各国合作，以求停止敌对活动，从而为人道主义准入创造条件，并继续朝达成一项包容性和平协定迈进。2013年12月，尚巴先生与政府间发展管理局协作，在亚的斯亚贝巴为苏丹解放军-明尼·米纳维派和正义与平等运动-吉卜里勒·易卜拉欣派代表组织了一次有关和平与安全的技术讲习班。这些运动表示，它们愿意在苏丹革命阵线的主持之下，与政府就停止敌对行动进行谈判。它们还保证致力于为人道主义和发展工作人员进入其控制地区提供畅通无阻的渠道。计划将在2014年初与依然坚持自己原有立场的运动进一步接触，迄今为止，它们对于加入和平进程无动于衷。

现在谈一谈人道主义状况，必须得出的结论是，人道主义状况在2013年严重恶化。估计又有40万人被迫逃离新爆发的冲突。这一数字比2011和

2012年的流离失所者人数总和还要多。境内流离失所者的总人数现已增加到近200万。显然，长期的流离失所、粮食无保障以及缺少基本服务导致该地区长期处于脆弱状况。达尔富尔全部五个州的营养不良比例都超过警戒值，不到10%的人口能够获得清洁用水和较好的环境卫生服务。预期人道主义需求在2014年仍将居高不下。目前，共有350万人接受国际社会人道主义援助，相当于约30%的达尔富尔人口。

关于前景展望，达尔富尔的总体安全局势依然动荡，事实上在2013年出现恶化。在这方面，根据第2113(2013)号决议的要求，维持和平行动部、非洲联盟、达尔富尔混合行动以及联合国机构、基金和方案开展了一次战略性审查，以便研究如何改善达尔富尔混合行动在实地的影响。审查评估了新出现冲突动态对特派团的影响，分析了特派团应对冲突驱动因素的能力，并提出了有关提高特派团效力的建议。

审查确定了几个关键挑战，包括政府在执行授权方面的合作、达尔富尔混合行动的内部管理，包括与国家工作队之间的协调以及特派团部队和警察部门的能力等等。我们目前正在制定应对这些挑战的具体计划。根据要求，我们将在2月底前向安理会通报审查的全面结果和建议。

安理会成员知道，目前南苏丹的危机对达尔富尔产生了影响，据报告，南苏丹人已大量涌入达尔富尔东部以及苏丹其它地区。达尔富尔的武装运动据报参加了南苏丹的战斗，游牧社区在他们的季节性迁徙中无法进入南苏丹。我们必须赞扬巴希尔总统在这方面采取的办法，但我要指出，这场危机有可能使许多苏丹叛乱运动卷入，破坏解决达尔富尔危机以及南科尔多凡州/青尼罗州地区冲突的努力，以及更广泛而言，破坏实现苏丹-南苏丹关系正常化的努力。

最后，请允许我再次指出，达尔富尔的局势仍然不稳定，保护当地民众的需求仍然巨大。短期内必须继续努力应对人道主义和保护行为体面临的相

关挑战，包括增强达尔富尔混合行动对地方调解努力的支持。但与此同时，显而易见的是，为达尔富尔当地受影响民众找到持久解决办法本身取决于达尔富尔的总体政治环境。这意味着必须实现停火，并且达成全面和平协定。

与此同时，必须与苏丹政府一道更好地解决如何使受冲突影响民众更好地获得援助的问题。我大力敦促苏丹政府遵守部队地位协定的规定，确保特派团人员充分和不受阻碍的行动自由，以便在整个达尔富尔切实履行授权。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢苏和先生所作的通报。

我现在请苏丹代表发言。

哈桑先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先，我谨祝贺你担任本月安全理事会主席。你所代表的友好兄弟国家，即约旦哈希姆王国，在建设区域和国际和平方面发挥着领导作用。主席先生，这意味着，我们对你担任安全理事会主席寄予莫大的期望。主席先生，我也谨通过你祝贺安理会其他新成员——乍得、兄弟的尼日利亚、智利以及立陶宛，我们同它们有许多联系。我还要感谢主管维持和平行动副秘书长埃尔韦·拉德苏先生的通报，尽管我们不完全赞同他在所有事项上的立场。

关于提交安理会审议的报告(S/2014/26)所载的主要内容，第2段中说，《多哈达尔富尔和平文件》的执行工作取得了进展。何以说它取得了进展？这是评估达尔富尔局势的起点。尽管我们认识到，在报告所述期间发生了部落冲突，在一些情况中导致出现了非常困难的人道主义状况。部落冲突同达尔富尔问题本身一样，由来已久。当然，自然条件是这些冲突和对抗的一大主因。对抗往往是由于争夺自然资源——水、牧场以及最近的当地金矿——而引起的。因此，各种冲突由来已久。

苏丹政府为实现和解采取了许多举措，导致在不同部落之间达成和解协议，例如阿巴拉部落与贝尼·侯赛因部落之间、萨拉马特部落与米塞里亚部落之间、玛丽亚部落与雷扎伊加特部落之间，以及雷扎伊加特部落与哈马尔部落之间的和解协议。政府继续设法结束达尔富尔不同部落之间的冲突与对抗。

话虽如此，安理会不应忘记，《多哈文件》的执行工作取得了进展，并继续沿着商定的路线前进，尽管在一些地区很自然会存在一定程度的拖延。确实发生某些拖延，但这是有原因的。

首先，在南苏丹独立之后，石油资源的损失对苏丹造成巨大影响。安理会成员应当知道，这些资源的损失对苏丹经济状况造成了影响。

其次，多哈会议各捐助方履行会议期间所作承诺的缓慢步伐，也是造成拖延的一个原因。这导致我们在安理会发出一项国际呼吁，以确保履行对苏丹作出的承诺并取消制裁，以便政府能够继续开展工作，力求在达尔富尔实现和平、发展与重建的活动。

在这方面，我也谨指出，以下事实也部分导致在一些工作领域中出现拖延，即：一些参加和平进程的团体成了袭击对象。安理会成员记得，穆罕默德·巴沙尔先生和其他几位参加多哈和平进程的领导人去年被杀害，导致《多哈文件》的执行工作遭到进一步的拖延。尽管如此，政府保证继续推动和平进程。

埃尔韦·拉德苏先生在发言中提到，必须逮捕最近袭击非洲联盟/联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）的那些人并把他们绳之以法。然而，秘书长报告第4段中说，根据《多哈文件》成立的达尔富尔特别检察官办公室已开始对这些事件，包括对最近于1月7日在盖雷伊达地区发生的袭击事件进行过问和调查。除此之外也进行其他一些调查。我们已经向安全理事会通报达尔富尔事件特别刑事法庭的裁决，其中包括秘书长倒数第二次报告

(S/2013/607)中所述与Abu Zerega有关事件一案中作出的死刑判决，以及另外56项正在进行的调查。

我也谨报告，苏丹政府已邀请非洲联盟（非盟）通过与达尔富尔混合行动合作，由非盟派专家见证按照国际标准进行的司法诉讼。这再次证明了苏丹机构的有效性、公正性和高效业务能力。

关于《达尔富尔发展战略》的执行问题，按照秘书长报告第6段，在当地承包商同达尔富尔区域管理局之间达成了一些商业协定，以便与国家工作队合作执行总价值为8250万美元的315个项目，包括建造或修复教育、电力、医疗保健和供水服务设施。

安理会成员知道，《多哈达尔富尔和平文件》执行情况后续行动委员会定期开会，最近一次会议于12月16日在法希尔举行。

关于政治问题，我们欢迎非洲联盟和联合国达尔富尔问题联合特别代表兼联合首席调解人穆罕默德·伊本·钱巴斯先生为促使那些拒绝和平和《多哈文件》的运动加入和平进程所发挥的作用。这方面仍然缺乏的是安全理事会的行动。我要在这方面提到兄弟国家乍得，以及该国总统伊德里斯·代比·伊特诺的倡议。该倡议的用意在于使各反叛团体集合到Um Jaras，以确保这些运动参加和平进程。因此，现在所缺乏的是安全理事会的作用。

拉德苏先生相当明确地说，达尔富尔各反叛团体甚至在苏丹境外，包括在一个我们希望看到它实

现和平与稳定的兄弟国家——即南苏丹——发生冲突。正如拉德苏先生所说，这些达尔富尔派系参与了南苏丹的冲突。我们已经向安理会重申，假如以灵活的方式对待这些团体——通俗一点说，对他们很客气——就会使他们产生一种错觉，认为现在已经对它们开了绿灯，允许它们参加达尔富尔以外，包括苏丹心脏地带科尔多凡南部以及科尔多凡北部和东部的冲突和战斗。

安全理事会听取了各种通报，但是它尚未发挥赋予它的任务，即对这些团体施加必要的压力，并支持联合特别代表钱巴斯的努力。

正如拉德苏先生所指出的那样，穆罕默德·伊本·钱巴斯应邀访问了阿鲁沙，并在亚的斯亚贝巴举办了一期技术讲习班，他邀请了各反叛团体参加了该讲习班。然而，这些团体选择了武装对抗的道路。因此，安全理事会必须向这些团体施加压力，迫使它们参加这一政治进程，签署《多哈达尔富尔和平文件》，结束它们的拖延，并放弃它们所有不可能满足的先决条件，以便各方能够为苏丹的发展、重建和复兴而一道努力。

主席（以阿拉伯语发言）：发言名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

上午10时40分散会。